

Regd. No. NE 907



The Mizoram Gazette

Published by Authority

Vol. XL Aizawl Friday 1.10.82 Asvina 16. S.E. 1904 Issue No. 40

Government of Mizoram PART I

Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave and other
Personal Notices and Orders.

ORDERS BY LT. GOVERNOR (ADMINISTRATOR)

NOTIFICATION

No. A. 19015/1/80-HMJ (PF) (A), the 4th October, 1982. In continuation to Govt. Notification issued under memo No. A. 19015/1/80-HMJ (PF) A dated 20. 10.81 the Lt. Governor (Administrator) is pleased to extend the term of the services of Shri K.S. Negi Special Superintendent, District Jail, Aizawl for a further period of six months w.e.f. 1. 10. 1982 or till a substitute is posted whichever is earlier.

Shri K.S. Negi, Special Superintendent, District Jail, Aizawl, Mizoram, Government of India, Ministry of Home Affairs letter No. 14023/4/79-MZ dated 12. 11. 1979 as amended from time to time.

No. A. 19020/6/82-HMP (PF) (A), the 1st October, 1982. Subject to advisability of leave, the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to grant Earned Leave on private affairs to Shri B.K. Gupta IPS, S. P., Lunglei for a period of 41 days with effect from 1. 10. 82 to 10. 11. 82.

The Officer would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave and there is every likelihood of his returning to the same post from which he proceeded on leave.

During the period of leave, Shri V.R. Kadam, S. P. Chhimtuipui District will hold the charge of Superintendent of Police, Lunglei in addition to his own duties.

This supercedes this Department's Notification even number dated 11. 9. 82.

L. R. Laskar
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Home Department.

No. A. 19015/17/81-APT (R), the 30th September, 1982. Smt. Tlangmawii, Superintendent, Forest Department is hereby granted 29 days Commuted Leave on Medical ground with effect from 2. 8. 82 to 30. 8. 82 (both days inclusive) under the C.C.S. Revised (Leave) Rules, 1972. On expiry of this leave she will have 106 days Half Pay Leave at her credit.

She would have continued to hold the same leave.

No. A. 20012/104/82-APT (R), the 27th September, 1982. Shri G. L. Hnamte, Superintendent, Relief & Rehabilitation Department is hereby granted 66 days Commuted Leave on medical ground with effect from 15. 2. 82 to 21. 4. 82 (both days inclusive) under the C.C.S. Revised (Leave) Rules, 1972. On expiry of this leave he will have 368 days Half Pay Leave at his credit.

He would have continued to hold the same post of Superintendent in the Relief and Rehabilitation Department from 15. 2. 82 to 21. 4. 82.

On expiry of this leave he would hold the post of Assistant in the Revenue Department as per his reversion Notification No. A. 22011/1/82-APT (R) Dt. 22. 4. 82.

Bakhtar Majumder,
Under Secretary to the Government of Mizoram.

No. PW/PF.36/77/131, the 27th September, 1982. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to grant the following categories of leave to Shri P.K. Sahoo, Asstt. Engineer in Chief Engineer's Office as admissible under the C.C.S (Revised) Leave Rules, 1972 as amended from time to time on medical ground.

1. Earned leave for 120 days from 1.12.79 to 30.3.80
2. Half pay leave for 240 days from 31.3.80 to 25.11.80
3. E. O. Leave for 126 days from 26.11.80 to 31.3.81
4. Half pay leave for 20 days from 1.4.81 to 20.4.81
5. E.O. Leave for 54 days from 21.4.81 to 13.6.81.

The period of 17 days from 14.6.81 to 30.6.81 is treated as 'dies non'. This period will not count for qualifying service for pensionary etc. purposes but will not constitute break of service.

Certified that the officer would have to hold the same post but for his proceeding on leave.

M.C. Goswami,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. ECL(PF)(L)11/77/42, the 27th September, 1982. The L.G. of Mizoram is pleased to grant 90 days Maternity Leave to Smt. L.N. Tluangi, Lecturer, Lunglei Govt. College, Lunglei with effect from 17.6.1982 to 14.9.1982 (both days inclusive) as admissible under C.C.S (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

The Officer would have continued to hold the post but for her proceeding on leave and there is every likelihood of her returning to the post from which she proceeded on leave.

Sd/-

Secretary to the Govt. of Mizoram,
Education & Culture Department

No. A. 22012/1/80-APT (A), the 30th Sept., 1982. In the interest of Public Service, the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to appoint Shri S.L. Sailova, IAS as Secretary to the Govt. of Mizoram, Forest Department from the date of taking over charge in addition to his own duties as Secretary, Agriculture etc. Departments.

No. 19011/9/80-APT (A), the 5th October, 1982. In continuation of this Deptt's Notification No. A. 19011/9/80-APT (A) dated 1st December, 1981, the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to extend the period of deputation of Shri J.W. Sundara Raj, Secretary to the Govt. of Mizoram, Law & Judicial etc. Department for a further period of one year with effect from 17th January, 1982. This period of extension of deputation term will be governed by the terms laid down by the Govt. of India, Ministry of Home Affairs vide their letter No. 14023/4/79-MZ dt. 14.9.80.

F. Pahnuna,

Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. ESS. (PF) 11/7/741(A), the 29th September, 1982. Subject to admissibility of leave, the L.G. of Mizoram is pleased to grant post facts sanction of Earned Leave for 20 (twenty) days with effect from 24.8.1982 to 13.9.1982 to Shri T. Zaderg, Sub-Divisional Education Officer, Aizawl West as admissible under the C.C.S (Revised) Leave Rules, 1972 as amended from time to time.

Certified that the Officer would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave and on expiry of leave he is likely to return to the same post from where he proceeded on leave.

No. ECL. (PF) (L) 8/77/27, the 29th Sept. 1982., Subject to admissibility of leave, the Lt. Governor of Mizoram is pleased to grant commuted Leave for 34 days with effect from 10.9.1982 to 13.10.1982 (both days inclusive) on medical ground to Shri R.B. Gohain, Lecturer, Lunglei Govt. College as admissible under the C.C.S (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

The Officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and there is every likelihood of his returning to the same post from which he proceeded on leave.

S.L. Chhungpuii,

Under Secretary to the Govt. of Mizoram
Education & Culture Department.

No. MAE. 5/82/31, the 5th October, 1982. The Lt. Governor (Administrator), of Mizoram is pleased to order regular appointment of the following adhoc appointments on the recommendation of the Selection Board constituted by the Govt. of India as per provisions of the Mizoram Legislative Assembly (Group 'B' post) Recruitment Rules, 1980 with effect from the dates recommended by the Selection Board for the regularisation of their appointment:-

Sl. No.	Name	Designation	Date of adhoc appointment	Date of regularisation
1.	Shri R. Laltluanga	Librarian	9.5.77	9.6.82
2.	Shri H.L. Chunga	Committee Officer	9.5.77	9.6.82
3.	Shri Ngurthanzuala	Committee Officer	22.1.82	9.6.82

J. Malsawma,
Secretary,
Mizoram Legislative Assembly.

No. A-11013/4/82-L&E/45 the 30th September, 1982. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to release Shri R. Lalhmingliana, Employment Officer, Employment Exchange, Lunglei with immediate effect to enable him to join his new assignment as Sub-Regional Employment Officer, Coaching-Cum Guidance Central for SC/ST Aizawl under the Directorate General of Employment & Training, Ministry Labour, Govt. of India on deputation. The term of deputation will be for a period of 1 (one) year in the first instance which may be extended as may be necessary.

The Employment Exchange, Lunglei will be looked after by the Assistant Employment Officer, Lunglei and addition to his normal duties till further orders.

No. A-11013/5/82-L&E, the 29th September '82. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to appoint Shri Vanhmingthanga, Assistant Employment Officer Aizawl as Employment Officer, Employment Exchange, Saisa in an officiating capacity with effect from the date of his joining and until further orders in the scale of pay of Rs. 650-30-740-35-810-EB-36-880-40-1000-40-1200/-p.m. plus all other allowances as admissible under Mizoram under the Rules.

F. Pahnuna,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Labour & Employment Department.

No. A. 19018/66/82-HFW, the 5th October, 1982. Earned Leave for a period of 10 days with effect from 2. 4. 82 to 11. 4. 82 is granted to Dr John M. Ralte AS-I, Medical Officer i/c Biate P.H.C. On private affairs under C.C.S. (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

He would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave.

D. Trivedi,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Health & Family Welfare Department.

No. ESS(PF) 74/77/19, the 4th October, 1982. Subject to admissibility of leave, the Lt. Governor of Mizoram is pleased to grant 7 days Earned Leave on private affairs to Shri R.S. Rosangluai, Curator, Mizoram State Museum, Aizawl with effect from 16.9.1982 to 22.9.1982 (both days inclusive) as admissible under the C.C.S. (Leave) Rules 1972.

The Officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and would return to the post after expiry of his leave.

No. ESS. 151/79/Pt. II/78, (A), the 30th September, 1982. In the interest of public service, the Lt. Governor of Mizoram is pleased to order posting and transfer of the following Officer under Education Department on purely temporary basis with immediate effect and until further orders as indicated below :—

Sl. No.	Name/Designation/ Present place of Posting	New place of Posting
1	Shri Lalbiaka, District Education Officer now posted as Vice-Principal, Mizoram Institute of Education, Aizawl.	District Education Officer, Saiha.

No. B. 16011/2/81-EDC/90, the 27th September, 1982. In the interest of public service, the Lt. Governor of Mizoram is pleased to order posting and transfer of the following Officer under Education Department with immediate effect and until further orders as indicated below :—

Sl. No.	Name/Present place of Posting	New place of Posting
1.	Smt. Malsawmthangi, Lecturer (Education) Pachhunga University College, Aizawl.	Lecturer, SCERT, Aizawl at her own grade pay.

S.L. Chhungpuii,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Education & Culture Department.

No. FAT/ACR/14/78-79/42, the 24th Sept., 1982. Earned Leave for 10 (ten) days with effect from 1.2.1982 to 10.2.1982 is granted to Shri G.L. Pradhan, Assistant Examiner of Local Accounts, Government of Mizoram, Aizawl, on private affairs under the C.C.S. Leave Rules 1972 as amended.

The Officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and there is every likelihood of his returning to the same post from which he proceeded on leave.

Lalchunglura,
Under Secy. to the Govt. of Mizoram
Finance Department.

No.G.12017/7/79-STAT, the 14th September, 1982. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to grant Earned Leave for 30 days to Shri Yograj Chhetri, Statistical Officer, Directorate of Economics & Statistics, Mizoram with effect from 29.10.82 to 27.11.82 (both days inclusive) suffixing 28.11.82 being Sunday and allowed to avail Leave Travel Concession for the block years 1978-81 with 5 (five) family members to visit Shrinagar as admissible under Rules 9 (2) of Revised Leave Rules 1971.

2. Certified that the Officer would have continued to hold charge of the same post but for his proceeding on leave and there is every likelihood of his returning to the post from which he proceeded on leave.

Gorakh Ram,
Development Commissioner
&
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Planning Department.

ORDER

No. CON. 88/PW/82/10/[A], the 1st October 1982. The Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to order the release of Shri C.M. John, S.D.O. PWD Serchhip Sub-Division, now on deputation to this Administration from CPWD, with immediate effect on repatriation to his parent Department i.e. CPWD.

M.C. Goswami,
Deputy Secy. to the Govt. of Mizoram
Public Works Department.

Government of Mizoram **PART II**

Resolutions, Orders, Notifications etc.
Issued by Heads of the Department and High Court.

CERTIFICATE OF REGISTRATION

In the matter of application of Shri. Laldinga and 14 (fourteen) others for the registration of Cooperative Society at Sabualkawn B.P.O. Sabualkawn, Police Station Aizawl, Sub-Division Aizawl in the District of Aizawl.

I do hereby notify the persuance of the section II (2) of the Assam Cooperative Societies Act, 1940 (Act I of 1950) the Society has been registered in my Office as a Cooperative Society with limited liability under the Title of the Orlando

Multipurpose Cooperative Society Ltd. and numbered as No. A-8/82-83 dated this the Twenty Eighth day of September in the year, One thousand Nine hundred Eighty Two Anno Domini.

The Bye-laws adopted by the said Society have also been registered.

The following is the area of operation of the society :

1. Sabuakawn (Melthum)

Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Aizawl,
Mizoram.

NOTIFICATIONS

No. B. 14015/ 61 / 82 - ARCOOP (S), the 24th March, 1982. Under Section 11 of the Assam Co-operative Societies Act, 1949 (Act of 1950) a Co-operative Society under the name of the Saiha Large Sized Agricultural Multipurpose Co-operative Society Ltd. in the District of Chhimtuipui Mizoram, have been registered in my Office and numbered as C/S. 27/81-82/ dated this the 24th day of March, of the year One thousand nine hundred eighty two Anno Domini.

No. CCS. 36/79-80/39, the 8th April, 1980. Under Section 11 of the Assam Co-operative Societies Act, 1949 (Act of 1950) a Co-operative Society under the name of the Tuitlawk Bykhi Farmers Co-operative Society Ltd. in the District of Chhimtuipui Mizoram, have been registered in my Office and numbered as C/2/79-80/ dated this the 8th day of April of the year one thousand nine hundred eighty Anno Domini.

No. B. 14015/63/82-ARCOOP (S), the 10th Sept., 1982. Under Section 11 of the Assam Co-operative Societies Act, 1949 (Act of 1950) a Co-operative Society under the name of the Saiha Govt. High School Canteen Co-operative Society Ltd. in the District of Chhimtuipui Mizoram, have been registered in my Office and numbered as C/29/82-83 dated this the 10th day of September of the year one thousand nine hundred eighty two Anno Domini.

Sd/-
Assistant Registrar,
Co-operative Societies,
Saiha, Mizoram.

FORM G.R.R. 33
(See Rule 78)

CERTIFICATE OF TRANSFER OF CHARGE

Certified that we have in the afternoon of this 10th Sept., 1982 day respectively made over and received charge of the office of Supdt. of Police (W) in pursuance order No. A. 19020/11/82. HMP (PF) dated 8th Sept., 1982.

Note in A/R at page _____

Relieved Officer

Signature : _____

S.P.

(Name in block letter)

Leave salary certificate/ service statement issued on _____

Auditor Supdt. A.A.G.
A.A.O.

Designation: Supdt. of Police (w)

Date, 18th September, 1982.

Noted in A/R at page _____

Noted in Leave A/C page _____

Proceeding on Leave

Relieving Officer

Signature : _____

BHAGAT RAM

(Name in block letter)

Pay slip issued on _____

Auditor Supdt. A.A.G.
A.A.O.

Designation: Dy. Supdt. of Police
(Comn)

Memo of the balance for which responsibility is accepted by the Officer relieving charge.

Cash Rs.

Where transfer of charge proceeds the issued formal orders by the competent Relieved authority a suitable indication to that Officer..... effect may be given

Relieving
Officer _____

No. F. 23012/3/81-GAD, the 27th September, 1982. In supersession of notification of even No. dt. 25.9.82, the Lt. Governor of Mizoram is pleased to declare the earlier notified date of the 28th Sept, 1982 as a public holiday under the N.I. Act 1881 in Mizoram on account of Id-uz-Zuha.

B.T. Sanga,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram

No. TXT. 9/74-81/97-98 (A), the 27th September, 1982. In exercise of the powers conferred by clause (a) of sub-section (1) of section 9 of the Indian Stamp Act, 1899 (Act No. 2 of 1899), as amended from time to time, in its application to the Union territory of Mizoram and in supersession of Revenue, Excise & Taxation Deptt. Notification issued under Memo No. TXT. 9/77-78, dated the 19th February 1981, the Lt. Governor (Administrator) of the Union Territory of Mizoram is pleased to remit with effect from the 1st April, 1980 and until further orders, the stamp duty chargeable on every instrument executed for obtaining small loans or other

financial assistance, including every instrument of hypothecation or charge or documents executed by a person eligible for such loans or assistance under the Differential Interest Rate Scheme approved by the Central Government and for any other loan or assistance extended by any Bank or other financing institution for the purpose of industrial, agricultural and business activities, where such loan or assistance does not exceed Rs. 25,000/- (Rupees twenty five thousand only).

T. Chhangte,
Under Secy. to the Govt. of Mizoram,
Revenue, Excise and Taxation Deptt.

**CERTIFICATE OF REGISTRATION OF AMENDMENT OF BYE-LAWS
RULE 10 (3)**

In the Office of the Assistant Registrar of Co-operative Societies, under the Assam Co-operative Societies Act, 1949 (Act I of 1950).

I do hereby certify that pursuant to the Assam Co-operative Societies Act, 1949 (Act I of 1950), the amendments shown in the enclosed document of the Bye-Law of the Ist Bn. M.A.P. Multipurpose, a Co-operative Society registered under the aforesaid Act on the Fifth day of October 1982 under No A. 9/82-83 (A) in the District of Aizawl has been duly registered. The following is the area of operation of the Society:—

The Bye-Laws amended and registered this day are as follows :

Sl. No. 1 be changed and one added totalling Sl. No. 24.

Partial Amendment of Bye-Laws No 4. Objects Title be changed from Canteen to Ist Bn. M.A.P. Multipurpose Co-op. Society.

Sl. No. 3 of page 2 of Bye-Law be added as for the welfare of the personnel of Ist B.N. M.A.P.

Assistant Registrar of Co-operative Societies, Aizawl Mizoram.

Date this Fifth day of October

One Thousand nine Hundred and Eighty Two.

Assistant Registrar,
Co-operative Societies, Aizawl
Mizoram.